

(ďalej len „SLOVGRAM“)

registrácia: MV SR VVS/1-900/90-3742 IBAN: SK19 1100 0000 0026 6504 0145 SWIFT: TATRSK BX

A POUŽÍVATEĽ (*údaje vyplniť podľa výpisu zo Živnostenského alebo Obchodného registra SR):

| | | | | | | | |
|---|-------------------------------|-------------------------------|-----|-------------------------------------|-------------|--------|---------------------|
| *obchodné meno | Park kultúry a oddychu Prešov | | | obec, mesto | | Prešov | Prešov dňa 3.3.2015 |
| *sídlo spoločnosti miesto podnikania | ulica a číslo | Hlavná 50 | PSČ | 080 01 | obec, mesto | Prešov | 3.3.2015 |
| korešpondenčná adresa (vyplniť iba ak je iná ako vyššie uvedená adresa) | ulica a číslo | | PSČ | | obec, mesto | | Jed. číslo 143 |
| *IČO | 00187437 | *štatutárny zástupca, konateľ | | Mg. LADISLAV KÍŠEBAK | | | |
| IČ DPH - DIČ | 2021225272 | meno | | ZAVADINKOVÁ | | | |
| číslo účtu | 730572/0200 | vybavuje | | tel. č. 051 77 10 844, 0907 258 319 | | | |
| | | e-mail | | | | | |

(ďalej len „používateľ“)

uzatvárajú v zmysle Autorského zákona č. 618/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov zmluvu, ktorá sa po podpise oboma zmluvnými stranami stáva DAŇOVÝM DOKLADOM – FAKTÚROU

Číslo zmluvy (variabilný symbol)

1550710

(vyplní SLOVGRAM)

DAŇOVÝ DOKLAD - FAKTÚRA

1502444

(vyplní SLOVGRAM)

Článok 1 – PREDMET ZMLUVY

1/ Táto zmluva upravuje vysporiadanie práva výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov na primeranú odmenu podľa § 65 a § 67 zákona č. 618/2003 Z.z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len "Autorský zákon"). Táto zmluva sa vzťahuje na výkony výkonných umelcov zaznamenaných na zvukových a zvukovo-obrazových záznamov zastupovaných SLOVGRAM-om.

2/ Používateľ je na základe tejto zmluvy oprávnený používať formou verejného prenosu (§ 5 ods. 14 Autorského zákona) iba záznamy zachytené na originálnych nosičoch a záznamy šírené televíznym alebo rozhlasovým vysielaním a to v priestoroch prevádzky špecifikovanej v článku 2. Pre každý ďalší spôsob použitia si musí používateľ osobitne vyžiadať súhlas príslušných nositeľov práv podľa Autorského zákona priamo alebo prostredníctvom ich zastupujúcej organizácie kolektívnej správy práv.

Článok 2 – ŠPECIFIKÁCIA, ODMENY VÝKONNÝM UMELCOM A VÝROBCOM, SPLATNOSŤ

| | | | | | | |
|---------------------------|------------------------------|-----------------|-----|-------------|-------------|--------|
| názov prevádzky/podujatia | Fitness centrum - Posilňovňa | | | obec, mesto | | Prešov |
| adresa | ulica a číslo | Prostejovská 35 | PSČ | 080 01 | obec, mesto | Prešov |

| PREVÁDZKA (Sadzobník časť A) | | UBYTOVACIE ZARIADENIE (časť B) | |
|---|---|--------------------------------------|------|
| (reštaurácia, bar, recepcia, spoloč. miestnosť, fitness, wellness, bazén a iné) | plocha v m ² resp. kapacita štadióna | Druh | X |
| druh prevádzkovej jednotky v rámci prevádzky | | kategorizácia | X |
| 1. fitness | X 70m ² | VYŤAŽENOSŤ v roku 2014 (%) | X |
| 2. X | X | zvukovo-obrazový prijímač (TV) | X ks |
| 3. X | X | zvukový prijímač (rádio) | X ks |
| 4. X | X | člen ZHR SR X člen BHA | X |
| 5. X | X | DOPRAVNÉ PROSTRIEDKY (časť C) | |
| 6. X | X | zvukovo-obrazový prijímač (TV) | ks |
| ozvučená terasa | X | zvukový prijímač (rádio) | ks |

| DISKOTÉKY, TANEČNÉ ZÁBAVY, JEDNORAZOVÉ PODUJATIA (časť D) | | | | | | |
|---|--------------------|---|-----------------------|-----|-----------------|--------------------------------|
| D | kapacita priestoru | X | periodicita za týždeň | X X | obdobie konania | od do počet podujatí /lekcií X |

Na základe uvedených skutočností uhradí používateľ v zmysle platného Sadzobníka paušálnu ročnú odmenu výkonným umelcom a výrobcom:

| ZA OBDOBIE | |
|--|--------------|
| 1. 1. 2015 - 31. 12. 2015 | |
| Dátum vystavenia (vyplní SLOVGRAM) | 18 -02- 2015 |
| Dátum daňovej povinnosti (vyplní SLOVGRAM) | 18 -02- 2015 |
| DÁTUM SPLATNOSTI (vyplní SLOVGRAM) | 11 MAR. 2015 |

| | | | | | |
|---|--------------|----------|-------|------|---|
| Odmena | 80,00 | € | zľava | 0,00 | % |
| rozpis odmeny k úhrade (po zľave) | | | | | |
| výška odmeny bez DPH, základ dane (vyplní SLOVGRAM) | 66,67 | € | | | |
| DPH 20% (vyplní SLOVGRAM) | 13,33 | € | | | |
| VÝŠKA ODMENY S DPH (vyplní SLOVGRAM) | 80,00 | € | | | |

Výška odmeny s DPH uvedená v tejto zmluve bude rozdelená rovným dielom medzi výkonných umelcov a výrobcov.

Článok 3 – PLATOBNÉ PODMIENKY

1/ DOHODNUTÚ VÝŠKU ODMENY VÝKONNÝM UMELCOM A VÝROBCOM ŠPECIFIKOVANÚ V ČLÁNKU 2, UHRADÍ POUŽÍVATEĽ SLOVGRAM-u NA ZÁKLADE TEJTO ZMLUVY, KTORÁ JE ZÁROVEŇ DAŇOVÝM DOKLADOM, NA ÚČET Č. 2665040145/1100 A TO V LEHOTE SPLATNOSTI ŠPECIFIKOVANEJ V ČLÁNKU 2 TEJTO ZMLUVY. DOBA SPLATNOSTI JE 21 KALENDÁRNYCH DNÍ. O PREDĽŽENIE SPLATNOSTI RESP. VYSTAVENIE SPLÁTKOVÉHO KALENDÁRA JE NUTNÉ POŽIADAŤ PÍSMENNE PRI PODPÍSE ZMLUVY, NAJNESKÔR VŠAK V POSLEDNÝ DEŇ SPLATNOSTI. NA UVEDENÉ SA PRIMERANE VZŤAHUJÚ USTANOVENIA ČLÁNKU 4 ODS. 5, 6 TEJTO ZMLUVY.

2/ Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia zmluvných povinností so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti, t.j. ak používateľ neuhradí odmenu v lehote jej splatnosti podľa Článku 2, dostáva sa nasledujúci deň do omeškania a SLOVGRAM-u vzniká nárok na zmluvnú pokutu vo výške poskytnutých zľav, najmenej však 10% z výšky odmeny s DPH uvedenej v Článku 2. Uvedeným nie je dotknutý nárok na úrok z omeškania z dlžnej sumy podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

Článok 4 – ĎALŠIE DOJEDNANIA

1/ SLOVGRAM sa zaväzuje, že vysporiada nároky výkonných umelcov a výrobcov v zmysle Autorského zákona a platného Vyúčtovacieho poriadku SLOVGRAM-u. Zároveň zodpovedá za vyúčtovanie odmiern výkonným umelcom a výrobcom len v rozsahu vyplatených súm od používateľa.

2/ Ak výkonný umelec alebo výrobca individuálne uplatní nárok na odmenu za použitie hudobných záznamov podľa tejto zmluvy priamo voči používateľovi, odkáže ho používateľ na základe tejto zmluvy na SLOVGRAM.

3/ Ak používateľ rozšíri svoju činnosť uvedenú v Článku 2, oznámi túto skutočnosť SLOVGRAM-u doporučeným listom najneskôr do 14 dní. Následne bez zbytočného odkladu uzatvorí so SLOVGRAM-om zmluvu o vysporiadaní nárokov výkonných umelcov a výrobcov podľa Autorského zákona.

4/ V prípade, že si používateľ nespĺní svoju oznamovaciu povinnosť do 14 dní odo dňa vzniku skutočnosti uvedenej v Článku 4 ods. 3, zaniká mu nárok na akúkoľvek zľavu v prípade uzatvorenia zmluvy so spoločnosťou SLOVGRAM.

5/ Doručením akýchkoľvek písomností, vrátane faktúr na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa rozumie doručenie písomností doporučené poštou na adresu sídla určenú v záhlaví tejto zmluvy, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo v ktorý márne uplynie úložná doba pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, alebo v ktorý je na zásielke doručovanej poštou zmluvnej strane preukázateľne poštou vyznačená poznámka, že adresát sa odsťahoval, adresát je neznámy alebo iná poznámka podobného významu.

6/ Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídla zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže by odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti písomne oznámil novú korešpondenčnú adresu, prípadne inú novú adresu na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu, v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odoslaním písomnosti.

Článok 5 – PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1/ Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú v zmysle článku 2 tejto zmluvy.

2/ ZMLUVA JE PO PODPÍSE OBOMA ZMLUVNÝMI STRANAMI ZÁROVEŇ DAŇOVÝ DOKLAD – FAKTÚRA. Ak dôjde k plneniu návrhu zmluvy prevádzkovateľom t.j. uhradeniu odmeny v zmysle Článku 2. v plnej výške bez podpisu zmluvy pri dodržaní podmienok uvedených v Sadzobníku, bude to považované za prijatie návrhu zmluvy v zmysle § 43c a vyššie Občianskeho zákonníka a SLOVGRAM v lehote 15 dní zašle prevádzkovateľovi daňový doklad potvrdzujúci takúto úhradu.

3/ Akékoľvek údaje, ktoré si zmluvné strany poskytnú podľa tejto zmluvy sú dôverné a sú určené výhradne pre internú potrebu zmluvných strán.

4/ Dojednaný obsah zmluvy možno meniť, prípadne doplňovať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán a to dodatkami k tejto zmluve.

5/ Všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov obidvoch zmluvných strán.

6/ Vzťahy, ktoré neboli osobitne upravené touto zmluvou, sa spravujú všeobecnými ustanoveniami Autorského zákona, Občianskeho zákonníka a medzinárodnými zmluvami. Táto zmluva sa zároveň spravuje ustanoveniami Sadzobníka, ktorý je zverejnený na internetovej stránke SLOVGRAM-u (www.slovgram.sk).

7/ Táto zmluva má dve strany a je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých jeden obdrží SLOVGRAM a jeden používateľ.

8/ Používateľ svojím podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že v nej uviedol údaje, ktoré sú pravdivé a zodpovedajú skutočnosti. V prípade uvedenia nepravdivých údajov bude konanie používateľa posudzované ako pokus o podvod a zo strany SLOVGRAM-u budú vyhovené príslušné trestno-právne dôsledky.

9/ Používateľ svojím podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že nevykonáva prevádzkovanie inej činnosti, kde by dochádzalo k verejnému prenosu v zmysle Autorského zákona bez vysporiadania práv výkonných umelcov a výrobcov.

10/ Zmluva bola uzavretá slobodne, vážne a bez nátlaku, zmluvné strany si zmluvu prečítali, s jej obsahom bez akýchkoľvek výhrad súhlasia, na znak čoho ju podpísali.

V Bratislave, dňa 18-02-2015

Park kultúry a oddychu
Hlavné nám. 30
PREŠOV

pečiatka a podpis
používateľ

SLOVGRAM
Jakubovo nám. 14, 815 04 Bratislava
tel. 02-52 963 190, fax 02-52 963 190
ICD: 132 135 98

pečiatka a podpis
Natália Škvareninová
riaditeľka SLOVGRAM-u

ŽIADAM O ZASLANIE POŠTOVÉHO PEŇAŽNÉHO POUKAZU NA VYKONANIE ÚHRADY